



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2011

HINDI HOME LANGUAGE: PAPER III

MARKING GUIDELINES

Time: 2½ hours

100 marks

These marking guidelines were used as the basis for the official IEB marking session. They were prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom were required to attend a rigorous standardisation meeting to ensure that the guidelines were consistently and fairly interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

At standardisation meetings, decisions are taken regarding the allocation of marks in the interests of fairness to all candidates in the context of an entirely summative assessment.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines, and different interpretations of the application thereof. Hence, the specific mark allocations have been omitted.

प्रश्न एक

निम्नलिखित विषयों में से किसी एक पर ३०-३५ पंक्तियों का निबन्ध लिखिए। (५०)

- १.१. “वह याद करने लायक सप्ताह था” उस स्मरणीय सप्ताह की घटनाओं का विस्तार से वर्णन कीजिए।
- १.२. वास्तव में झील के उस स्थान पर पानी कम और कीचड़ अधिक था ...
- १.३. हम सब पुरुष महान बनेंगे ...
- १.४. “स्वदेश” का अर्थ है अपना देश
- १.५. सुन्दरता
- १.६. निम्नलिखित चित्र पर निबन्ध लिखिए। निबन्ध का उचित शीर्षक दीजिए



The following is a guide for marking the extended writing.

Criteria	Maximum marks	Learner's mark
Introduction: introduce topic, set out main ideas in a logical sequence.	10	
Originality: is the presentation original, ideas and opinions expressed are one's own.	15	
Language usage: spelling, grammar, tenses, etc.	15	
Conclusion: summing up of the main ideas.	10	
Total	50	

प्रश्न दो

२. निम्नलिखित विषयों में से किसी एक पर ३०-३५ पंक्तियों का पत्र लिखिए। (३०)

२.१. अपने एक मित्र को पत्र लिखकर बताईए कि तुम अगले रविवार को उसके घर आ रहे हो। पत्र में बताई कि आप क्या क्या करेंगे।

अथवा

२.२. नौकरी के लिए किसी कम्पनी के मालिक के पास पत्र लिखिए।

The following is a guide for marking the letter writing.

Criteria	Maximum marks	Learner's mark
Format	5	
Introduction: introduce topic, set out main ideas in a logical sequence.	5	
Originality: is the presentation original, ideas and opinions expressed are one's own.	10	
Language usage: spelling, grammar, tenses, etc.	5	
Conclusion: summing up of the main ideas.	5	
Total	30	

अथवा

२.३. आप विश्व शक्ति का पत्रकार है। आपने एक हिन्दी फिल्म देखा। आपके समाचार पत्र के लिए फिल्म के बारे में लिखिए।

The following is a guide for marking the journalist article.

Criteria	Maximum marks	Learner's mark
Introduction: incident important facts, time, place.	5	
Brief and precise description, possible causes.	5	
Originality: is the presentation original, ideas and opinions expressed are one's own.	10	
Language usage: spelling, grammar, tenses, etc.	5	
Conclusion: summing up of the main ideas.	5	
Total	30	

अथवा

२.४. निम्नलिखित विषय पर संवाद लिखिए :

राम और मोहन पाठशाला से घर लौट रहे हैं। दोनों में क्या संवाद हो सकते हैं। संवाद लिखिए।

The following is a guide for marking the dialogue.

Criteria	Maximum marks	Learner's mark
Format: names of characters, punctuation marks.	5	
Logical sequence: question, answer, exclamations, natural flow.	5	
Originality: is the presentation original, ideas and opinions expressed are one's own.	10	
Language usage: spelling, grammar, tenses, etc.	5	
Conclusion: summing up of the main ideas	5	
Total	30	

प्रश्न ३

३. निम्नलिखित विषयों में से किसी एक का उत्तर लिखिए। (२०)

३.१. पूजा पाठ का निमन्त्रण कार्ड

अथवा

३.२. स्कूल क्रिकेट पोस्टर

The following is a guide for marking the invitation and poster creation.

NB: No marks for art work. This is not an art piece.

Criteria	Maximum marks	Learner's mark
Presentation, layout.	5	
All important information, names, date, time, place, address, venue, contact phone numbers.	10	
Originality: is the presentation original, ideas and opinions expressed are one's own.	5	
Language usage: spelling, grammar, tenses, etc.	5	
RSVP or other concluding remarks, meals, etc.	5	
Total	30	

[१००]

		Outstanding	Meritorious	Substantial	Adequate	Moderate	Elementary	Not achieved
English Home Language Rubric Section A: Essay 50 marks	Language	- Language, punctuation effectively used. - Uses highly appropriate figurative language. - Choice of words exceptional and mature. - Sentences, paragraphs brilliantly constructed. - Style, tone, register highly suited to topic. - Text virtually error-free following proof-reading, editing. - Length in accordance with requirements of topic.	- Language, punctuation correct, and able to use appropriate figurative language. - Choice of words varied and creative. - Sentences, paragraphs logical, varied. - Style, tone, register appropriately suited to topic. - Text largely error-free following proof-reading, editing. - Length correct.	- Language and punctuation mostly correct. - Choice of words suited to text. - Sentences, paragraphs well constructed. - Style, tone, register suited to topic. - Text mostly error-free following proof-reading, editing. - Length correct.	- Language simplistic, punctuation adequate. - Choice of words adequate. - Sentences, paragraphing might be faulty in places but essay still makes sense. - Style, tone, register generally consistent with topic requirements. - Text still contains few errors following proof-reading, editing. - Length correct.	- Language mediocre and punctuation often inaccurately used. - Choice of words basic. - Sentences, paragraphs, faulty but essay still makes sense. - Style, tone, register lacking in coherence. - Text contains several errors following proof-reading, editing. - Length – too long/short.	- Language and punctuation often flawed. - Choice of words limited. - Sentences, paragraphs constructed at an elementary level. - Style, tone, register inappropriate. - Text error-ridden despite proof-reading, editing. - Length – too long/short.	- Language and punctuation seriously flawed. - Choice of words inappropriate. - Sentences, paragraphs muddled, inconsistent. - Style, tone, register flawed in all aspects. - Text error-ridden and confused following proof-reading, editing. - Length – far too long/short.
		Code 7: 80 – 100%	Code 6: 70 – 79%	Code 5: 60 – 69%	Code 4: 50 – 59%	Code 3: 40 – 49%	Code 2: 30 – 39%	Code 1: 00 – 29%
Outstanding - Content exceptional, highly original. - Ideas: Thought provoking, mature. - Coherent development of topic. Vivid, exceptional detail. - Critical awareness of impact of language. - Evidence of planning and/or drafting has produced flawlessly presentable essay.	Code 7: 80 – 100%	40 – 50	38 – 42	35 – 39				
Meritorious - Content commendable, original. - Ideas: imaginative, interesting. - Logical development of details. Coherent. - Critical awareness of impact of language. - Evidence of planning and/or drafting has produced a well-crafted and presentable essay.	Code 6: 70 – 79%	38 – 42	35 – 39	33 – 37	30 – 34			

Substantial - Content sound, reasonably coherent. - Ideas: interesting, convincing. - Several relevant details developed. - Critical awareness of language evident. - Evidence of planning and/or drafting has produced a presentable and very good essay.	Code 5: 60 – 69#	35 – 39	33 – 37	30 – 34	28 – 32	25 – 29		
Adequate - Content appropriate, adequately coherent. - Ideas: interesting, adequately original. - Some points, necessary details developed. - Some awareness of impact of language. - Evidence of planning and/or drafting has produced a satisfactorily presented essay.	Code 4: 50 – 59%		30 – 34	28 – 32	25 – 29	23 – 27	20 – 24	
Moderate - Content mediocre, ordinary. Gaps in coherence. - Ideas: mostly relevant. Limited originality. - Most necessary points evident. - Limited critical language awareness. - Evidence of planning and/or drafting that has produced a moderately presentable and coherent essay.	Code 3: 40 – 49%			25 – 29	23 – 27	20 – 24	18 – 22	15 – 19
Elementary - Content not always clear, lacks coherence. - Ideas: few ideas, often repetitive. - Sometimes off topic but general line of thought can be followed. - Inadequate for home language level despite planning/drafting. Essay not well presented.	Code 2: 30 – 39%				20 – 24	18 – 22	15 – 19	03 – 17

Not Achieved • Content largely irrelevant. No coherence. • Ideas: tedious, repetitive, off topic. • Inadequate of planning/drafting. Poorly presented essay.	Code 1: 00 – 29%					15 – 19	03 – 17	00 – 14
---	------------------	--	--	--	--	---------	---------	---------

Total: 100 marks